

# ДОГОВОР

## о сотрудничестве

между Государственным бюджетным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Южно-Уральский государственный институт имени П.И. Чайковского» и Челябинской Областной общественной организацией «Немецкий культурно-образовательный центр»

г. Челябинск

«15» декабря 2014 г.

ГБОУ ВНО «Южно-Уральский государственный институт им. П.И. Чайковского», именуемый в дальнейшем «Институт» в лице Ректора Костенка Павла Ивановича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Челябинская Областная общественная организация «Немецкий культурно-образовательный центр», именуемое в дальнейшем «Центр», в лице Председателя Вейс Ирины Анатольевны, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», выражая взаимную заинтересованность в совместном осуществлении деятельности в области развития международных культурно-информационных связей, заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

### 1. Общие положения

1.1. Основными целями сотрудничества Сторон в рамках Договора, является создание благоприятных условий для развития международной контактов, международной деятельности Института и Центра, повышения авторитета Сторон как образовательных, научных и культурных центров, совершенствования образовательного процесса за счет развития культурно-информационных связей студентов и преподавателей **Института** с этнокультурной компонентой общественности российских немцев в лице **Центра**

1.2. Для достижения указанных целей Стороны совместно:

– осуществляют деятельность по установлению и развитию связей с высшими учебными заведениями, государственными и общественными организациями немцев России, стран СНГ и Германии, в мире, и, в том числе, с международными фондами и ассоциациями;

– способствуют вовлечению студентов и профессорско-преподавательского состава в международное сотрудничество с учреждениями культуры, вузами и общественными организациями в Германии и России;

– проводят мероприятия по укреплению дружественных связей между немцами и россиянами, другими национальностями и народностями, не нарушающих национально-культурной идентичности российских немцев;

– развивают изучение немецкого языка, истории и культуры немецкого и австрийского народов, в том числе истории, культуры и диалектов российских немцев;

– способствуют интеграции специалистов по немецкому языку, истории и культуре как из российских немцев, так Германии, Австрии, Швейцарии в целом;

– проводят различные мероприятия для преподавателей и студентов Института и представителей широкой общественности Челябинской области, отражающих переплетение и историческую взаимосвязь подлинной немецкой культуры с этно-культурной компонентой российских немцев.

1.3. В рамках Договора Стороны осуществляют иные скоординированные действия, направленные на развитие содержательного сотрудничества в оговоренных направлениях.

## **2. Обязательства Сторон**

2.1. «Центр» обязуется:

– активно участвовать в программах международной деятельности Института;

– осуществлять информационно-представительскую деятельность,

направленную на повышение авторитета Института;

- взаимодействовать с организациями в России и за рубежом в рамках настоящего Договора;

- организовывать обучение студентов, аспирантов, сотрудников Института, среди которых предполагаются генетические посетители немецких корней;

- осуществлять разнообразную консультационную, научно-образовательную помощь сотрудникам Института;

- предоставлять информацию о возможности участия профессорско-преподавательского состава в международном сотрудничестве;

- проводить по согласованию с Институтom мероприятия для широкого круга участников: лекции по социально-исторической тематике, по истории художественной культуры Германии, научные семинары, конференции; просмотр и обсуждение кинофильмов; фестивали, концерты, спектакли, АРТ-лаборатории, клубы по интересам, встречи с интересными людьми и пр.;

- обеспечивать учебными ресурсами студентов и слушателей Института;

- осуществлять поиск зарубежных партнеров для обмена преподавателями и студентами;

- привлекать в Институт специалистов, преподавателей-посетелей языка для проведения курсов немецкого языка;

- участвовать в приеме иностранных студентов, аспирантов, докторантов, преподавателей, прибывающих в Институт по межвузовским соглашениям, а также в индивидуальном порядке.

2.2. «Институт» обязуется:

- участвовать в установлении связей с общественными организациями Германии и России и иными общественными объединениями, в том числе международными фондами, ассоциациями, способствующими популяризации немецкой культуры;

- оказывать содействие Центру при взаимодействии с органами

государственной власти Челябинской области по обеспечению эффективной реализации совместно выполняемых проектов и работ;

- включать наиболее значимые мероприятия в План международной деятельности Института;

- предоставлять для культурно-массовых и просветительских мероприятий, проводимых в рамках настоящего Договора, помещение и организационную помощь;

- содействовать организации курсов по изучению немецкого языка, истории и культуры.

### **3. Механизм реализации Договора**

В целях реализации настоящего Договора Стороны:

3.1. Создают при необходимости рабочие группы по рассмотрению вопросов организационного, экономического и технического взаимодействия.

3.2. Расширяют и совершенствуют сотрудничество на основе протоколов, конкретизирующих действия Сторон.

### **4. Особые условия и срок действия Договора**

4.1. Договор заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

4.2. В случае если ни одна из Сторон за один месяц до истечения срока действия Договора письменно не известит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие, настоящий Договор автоматически продлевается на следующий 5-летний срок.

4.3. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются дополнительными соглашениями, которые становятся неотъемлемой частью настоящего Договора при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

4.4. Каждая из Сторон вправе выйти из Договора в целом или в какой-либо его части, уведомив другую Сторону не менее чем за один месяц.

4.5. Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

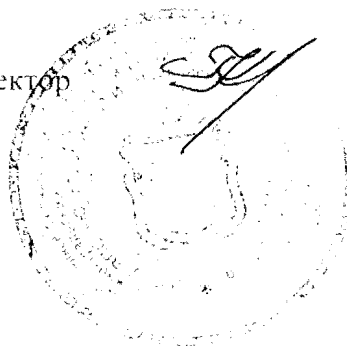
#### 5. Юридические адреса и подписи Сторон:

<i>Челябинская областная общественная организация «Немецкий культурно-образовательный центр»</i>	<i>«Южно-Уральский государственный институт искусств им. П.И. Чайковского»</i>
456625 Российская Федерация, Челябинская область, г. Копейск, ул. К. Маркса, 7.	454091, Российская Федерация, г. Челябинск, ул. Плеханова, 41



И.А. Вейс

Ректор



П.И. Костенок